

# GIRONA

Fiestas Constantinianas

## NOTAS MUNICIPALES

### Centro Moral Gerundense

#### PROGRAMA

de la velada literario-musical que tendrá lugar en este Centro hoy domingo, a las 9 de la noche, en conmemoración del XVI centenario del triunfo de la Cruz.

#### Primera Parte

I.—«Adoremus», Rovira, por el Quin

I.—«Pirineos», (Serenad) Pedrel, por el «Quintet».

II.—El triunfo de la Cruz, poesía leída por la Sra. Teresita Teixidor.

II.—Poesía, leída por el señor Pont y Fergas.

III.—«Mi-unet», Frigola, por el «Quintet».

III.—«Serenad», W dor, por el «Quintet».

IV.—«El catecismo», poesía leída por la Sra. Carmen Vilas.

IV.—Discurso, por el diputado a Cortes don D. Macio Iglesias.

V.—«El triunfo de la Cruz», en prosa del Rdó. Martí Mir, Pbro.

V.—«Aida», Verdi, por el «Quintet».

VI.—«Aveu discret», Barber, por el «Quintet».

VI.—Discurso de gracias, por la Presidencia.

Pocas sesiones del Ayuntamiento gerundense, han sido tan comentadas por el público, como la que reseñamos en nuestra anterior edición. Ello se explica porque nunca se había dado en Gerona, ni en otra población alguna, un Alcalde con tanta despreocupación como el que actualmente padece esta ciudad.

Que lo hecho por el señor Bassols, es una misericordia enormidad; lo prueba el que el Alcalde señor Vallés antes que ceder a la presión, que de público se dice, se le venga haciendo para que nombrara al señor Sanchez, prefirió eusentarse dejando la alcaldía a su amigo (sic) Bassols. Y lo que el señor Vallés, ni nadie que tenga noción de la ley, se atreviera a hacer, por entraña según opinión de diversos abogados un patente de ilio de usurpación de atribuciones, con pena señalada en el Código, lo ha hecho el desaprensivo señor Bassols.

Vino a sancionar la barra, basada del propio Bassols, contra la justa actitud de su correligionario en conservadurismo Sr. Catalá. Por siglo el señor Catalá es abogado y en tal concepto puntualizó la extralimitación legal del Ilustre Decano de Colegio de Procuradores de Gerona.

de medios de todas clases, agotados por las terribles fiebres peculiares de aquella región, visitados solo un mes por un barco español que pueda auxiliarles; se ven reducidos a la más extrema miseria y a las fatigas más terribles sin poder aprovecharse apenas de la riqueza natural de aquél suelo y sin familiarizarse con los indigenas por no poder comerciar con ellos.

Pero los españoles y los indigenas no son los únicos habitantes de aquellas tierras, ni son suyas las principales factorías.

Los ingleses y principalmente los alemanes con su espíritu emprendedor se han introducido por las selvas vírgenes de aquella región donde han establecido magníficas factorías y ellos son los únicos que se aprovechan de las excelentes maderas de aquellos bosques para exportarlas a sus países comerciando así con los indigenas y atrayéndolos a su amistad. Alemania tiene algo que le interesa en nuestras posesiones.

Por esto el colega teme fundadamente que estas colonias sigan a Cuba y Filipinas.

Más cuando los gobiernos liberales siguen una política suicida dentro y fuera de España, unos apostoles unos misioneros del Corazón de María son los que sostienen en aquellas colonias el buen nombre de la metrópoli.

Se dice que la alcaldía del señor Bassols, está amparada por quienes deben ser los primeros en no tolerarla.

Se dice que el Sr. Vallés ha debido ausentarse por no querer hacer lo que ha hecho el Sr. Bassols.

Se dice... es tanto lo que se dice, que da asco escribirlo.

Fijense los gerundenses en el proceder de los que todo lo supeditan a planes electorales sin importarles un comino los intereses de la ciudad, fijense en los despotismos de que hacen gála los mal llamados liberales y convengán con nosotros en que sería una de las mayores desgracias el que la dirección de nuestra ciudad estuviera definitivamente en manos de quienes en la intención se atrevan a toda clase desaguisados.

Se dice que la alcaldía del señor Bassols, está amparada por quienes deben ser los primeros en no tolerarla.

Se dice que el Sr. Vallés ha debido ausentarse por no querer hacer lo que ha hecho el Sr. Bassols.

Se dice... es tanto lo que se dice, que da asco escribirlo.

Fijense los gerundenses en el proceder de los que todo lo supeditan a planes electorales sin importarles un comino los intereses de la ciudad, fijense en los despotismos de que hacen gála los mal llamados liberales y convengán con nosotros en que sería una de las mayores desgracias el que la dirección de nuestra ciudad estuviera definitivamente en manos de quienes en la intención se atrevan a toda clase desaguisados.

Estos misioneros merecen el aplauso de todos los buenos y deben ser apoyados y secundados por la patria sino queremos que Fernando Póosiga a Cuba y a Filipinas.

Congreso Esperantista de Olot

#### Segunda sesión

Lo más importante que se trató en la segunda sesión del Congreso Regional, fué la propuesta de crear una confederación ibérica de todas las federaciones regionales que a semejanza de la Catalana se vayan formando en lo sucesivo; cuya proposición fué presentada por el señor Pujol, quien a la vez propuso los nombres de los que deseán formar la comisión para estudiar el asunto siendo aclamados: el Presidente de la Catalana Esperante Federacio; el señor J. Perogordo, representante de todas las entidades esperantistas de Madrid; el señor Piñol, comisionado de las de Valencia; los señores Bremón, Rocamora y Grau. El señor Perogordo pidió que se agregara el señor Pujol; además se agregó el señor Malnar y a propuesta del Dr. Coll se acordó elegir en adelante a los delegados de cada región, para realizar la Confederación Ibérica de federaciones Regionales. Esperantistas.

Se aprobó, además, con ligeras modificaciones, el reglamento del Consistorio de los Jaegos Forales Esperantistas del Dr. Coll publicado con anticipación para ser estudiado. También se aprobaron varias propuestas de medios para recudir fondos con destino a la adquisición de una bandera de la Federación, conforme a lo aprobado en el congreso de Tarrasa.

Para el diaconado, a los Rdos. don Francisco Berenguer y Colomer, de Arenys de Mar; don Teodoro Llera del Olmo, de la Congregación de San Pedro Ad Vincula; don Pompeyo Codina, de la Virgen Dolorosa de las Escuelas Pías.

Para el Subdiaconado, Rdos. don Miguel Armendares y Torrent, de Mataró; don Francisco Casanovas y Miguel, de Torroella de Montgrí; don José Clos y Fontreda, de Olot; don Andrés Corcón y Canal, de San Pedro Aspa; don Juan Cros y Costa, de San Miguel de Cladells; don Ramón Dalmau y Andreu, de Cassà de la Selva; don Jose Estany y Corgost, de Mata; don Arsenio Grier y Coll, de Olot; don Josep Melera i Isern, de Badalona; don Juan Perramon y Oliva, de Gerona; don Francisco Puigmal y Pujol, de Begur; don José Ríos y Mas.

El Banquete

El espacioso salón del «Círculo Olotense» estaba ocupado por 150 espe-

### Frutos que ya maduran

El caso de aquel soldado protestante y rebelde que en el Ferrol se instó a rendir homenaje a obediencia a los jefes, que en plena formación le mandaban que se postrase de hincapié ante el Santísimo y a quien, cediendo a muy altas presiones, hubo que levantar el castigo impuesto dándole carta blanca para que le viniera en gana, comenzó a rendir desagradables frutos. El otro día, en uno de los regimientos que guardan Madrid, un quanto de reciente extracción replicó a los sargentos que le mandaban formar para ir a misa que él no iba a la misa porque profesa una religión distinta. Los sargentos le imuyeron un arresto, pero al poco rato el individuo era liberado.

Los que profesan o dicen professar religión distinta, están libres de algunas obligaciones y pueden estar fumando pitillos mientras sus compañeros asisten a los actos de culto. A quién ha corrido la vez y entre los nuevos quintos aparece ya una proporción de protestantes como nunca pudimos soñar en este país eminentemente católico. El capellán de uno de los regimientos, alarmado por este detalle, hizo llamar a uno de los quintos que se había declarado protestante. Cuando lo tuvo en su presencia le interrogó.

—¿Sabes leer y escribir?

—Escribir muy poco, pero leer, sí, leo bien.

—¿Estás bautizado?

—Sí señor.

—¿Y como y cuando te has hecho protestante?

—Verá usted... Hace dos meses...

Me dijeron, que si quería serlo; contesté que sí y me hicieron protestante.

Ya sé, aquí tengo el libro.

Y del bolillo seco un librillo de esos que reparten los comités de propaganda evangélica.

—Pero con esto solo quedaste convertido al protestantismo?

—No señor. Además me hice lo del agua.

—¿Cómo?

—Sí. Me dijeron que tenía que echarme agua en la cabeza, y yo mismo me la eché...

El padre capellán siguió preguntando:

—Tu sabrás desde luego en qué consiste eso de ser protestante.

D. Manuel Murguia

menjo de admiración y efecto. En Cornellà, residencia del festejado, tendrá lugar una fiesta de carácter literario en la que aquél, personalmente, recibirá los homenajes de valiosas representaciones; además, en el mismo día, todas las corporaciones municipales de Girona, enviarán al Ilustre cronista una salutación telegráfica.

El padre capellán sigue preguntando:

—Tu sabrás desde luego en qué consiste eso de ser protestante.

—Sí. Me dijeron que tenía que echarme agua en la cabeza, y yo mismo me la eché...

El padre capellán sigue preguntando:

—Tu sabrás desde luego en qué consiste eso de ser protestante.

—Sí. Me dijeron que tenía que echarme agua en la cabeza, y yo mismo me la eché...

El padre capellán sigue preguntando:

—Tu sabrás desde luego en qué consiste eso de ser protestante.

—Sí. Me dijeron que tenía que echarme agua en la cabeza, y yo mismo me la eché...

El padre capellán sigue preguntando:

—Tu sabrás desde luego en qué consiste eso de ser protestante.

—Sí. Me dijeron que tenía que echarme agua en la cabeza, y yo mismo me la eché...

El padre capellán sigue preguntando:

—Tu sabrás desde luego en qué consiste eso de ser protestante.

—Sí. Me dijeron que tenía que echarme agua en la cabeza, y yo mismo me la eché...

El padre capellán sigue preguntando:

—Tu sabrás desde luego en qué consiste eso de ser protestante.

—Sí. Me dijeron que tenía que echarme agua en la cabeza, y yo mismo me la eché...

El padre capellán sigue preguntando:

—Tu sabrás desde luego en qué consiste eso de ser protestante.

—Sí. Me dijeron que tenía que echarme agua en la cabeza, y yo mismo me la eché...

El padre capellán sigue preguntando:

—Tu sabrás desde luego en qué consiste eso de ser protestante.

—Sí. Me dijeron que tenía que echarme agua en la cabeza, y yo mismo me la eché...

El padre capellán sigue preguntando:

—Tu sabrás desde luego en qué consiste eso de ser protestante.

—Sí. Me dijeron que tenía que echarme agua en la cabeza, y yo mismo me la eché...

El padre capellán sigue preguntando:

—Tu sabrás desde luego en qué consiste eso de ser protestante.

—Sí. Me dijeron que tenía que echarme agua en la cabeza, y yo mismo me la eché...

El padre capellán sigue preguntando:

—Tu sabrás desde luego en qué consiste eso de ser protestante.

—Sí. Me dijeron que tenía que echarme agua en la cabeza, y yo mismo me la eché...

El padre capellán sigue preguntando:

—Tu sabrás desde luego en qué consiste eso de ser protestante.

—Sí. Me dijeron que tenía que echarme agua en la cabeza, y yo mismo me la eché...

El padre capellán sigue preguntando:

—Tu sabrás desde luego en qué consiste eso de ser protestante.

—Sí. Me dijeron que tenía que echarme agua en la cabeza, y yo mismo me la eché...

El padre capellán sigue preguntando:

—Tu sabrás desde luego en qué consiste eso de ser protestante.

—Sí. Me dijeron que tenía que echarme agua en la cabeza, y yo mismo me la eché...

El padre capellán sigue preguntando:

—Tu sabrás desde luego en qué consiste eso de ser protestante.

—Sí. Me dijeron que tenía que echarme agua en la cabeza, y yo mismo me la eché...

El padre capellán sigue preguntando:

—Tu sabrás desde luego en qué consiste eso de ser protestante.

—Sí. Me dijeron que tenía que echarme agua en la cabeza, y yo mismo me la eché...

El padre capellán sigue preguntando:

—Tu sabrás desde luego en qué consiste eso de ser protestante.

—Sí. Me dijeron que tenía que echarme agua en la cabeza, y yo mismo me la eché...

El padre capellán sigue preguntando:

—Tu sabrás desde luego en qué consiste eso de ser protestante.

—Sí. Me dijeron que tenía que echarme agua en la cabeza, y yo mismo me la eché...

El padre capellán sigue preguntando:

—Tu sabrás desde luego en qué consiste eso de ser protestante.

—Sí. Me dijeron que tenía que echarme agua en la cabeza, y yo mismo me la eché...

# Sastrería para señores Sacerdotes de Agustín Bassedas Diaz

calle de Angel Guimerá, 8 y 12.—BAÑOLAS

Se confeccionan toda clase de prendas en dicho ramo; sotana primitiva sin mangas, sotana española, francesa y romana, balandrán (a) llova, dulletas, manteos, bañolas, palaciegas, mutesas, etc., etc.

Para informes en Gerona, JUAN MATAS tienda de Tejidos, Géneros de punto y Mercería.

Rambla de la Libertad, 15

(lado del río, frente del Café Norat)

ferrer, de Arbúcies; D. Francisco Roura y Castany, de Bassella; don Juan Simón y Fàbregas, de Las Plenes; don Pedro Torrent y Crous, de Estafol; don Luis Vilàmejó y Camps, de Contests; don Juan Ribas y Tenas, de Olot; don Luis Vilà y Talleda, de Calella.

El día anterior por la tarde confirió el propio Prelado la clerical consura y órdenes menores a don Juan Ribas y Tenas, de Olot; don Luis Vilà y Talleda de Calella; y don Joaquín Calm y Dorca, de San Privat de Bár.

# GENERALLES

Los mozos del actual reemplazo que se hayan acogido a la reducción del servicio en filas, habiendo sido hecho la primera cuota, deben cuantos antes ingresar en las escuelas militares, con objeto de que puedan lograr el certificado de aptitud, antes de 1.º de Noviembre próximo, fecha en que prede disponerse la concentración del reemplazo y no pierdan los derechos adquiridos al satisfacer la cuota, sino la presentan cuando fuesen llamados.

También los mozos d. reemplazo del año próximo que desean acogerse a los citados beneficios, deben acreditar, al efectuar el pago del primer plazo de la cuota, o sea antes del tercer domingo del mes de Febrero, que poseen la instrucción militar.

Con motivo de celebrar su fiesta mayor la población de Cassà de la Selva el Sindicato Agrícola de dicha localidad ha organizado para mañana un concierto en cuya segunda parte Les Francis Fer Zamora darán una gradiosa atracción mundial.

**DESDE FIGUERAS.**—El Ayuntamiento y los federales que le votaron, divididos en consumidores y substitucionistas, están en plena agitación. Estos últimos que en formidable plebiscito triunfaron sobre los primeros, creen a cada momento que llega por fin la orden mandando satisfacer su apetito, que creen de buena fe redentora para las clases desherradas y aquellos empeñados en la contraria para salvaguardar los intereses de la burguesía, a que pertenecen y de paso el borbón a la empleomanía municipal, base, sustento y alma única de toda su fuerza política.

Veremos en qué para ese furor revolucionista.

—El domingo fué conducido a esta cárcel de partido por el somatén de Borràs un sujeto apodado «el vellonero», que en riña con otro hirió a un tercero que trataba de apaciguarlos y separarlos, con tan mala suerte que ha fallecido ya, a consecuencia de la herida recibida.

—Se reciben continuamente pésimas noticias del desbordamiento del Muga en varios puntos de esta comarca. En Castelló d' Ampurias el agua llegó a alcanzar un metro y medio sobre el puente badén recientemente construido arrastrando la corriente muchísimos farras que se hallaban ya segados en los campos. Frente a Navata las torrenciales lluvias han abierto en la carretera que va a Olot tan profundo abismo que es imposible vadearlo en carruaje, viéndose obligados los ordinarios a hacer trasbordo a pie o dar un rodeo más que regular.

—«Exhibiciones protestantes y laica». En la festa dels anells pasearon nuestras calles acompañadas de orquestas y presididas por la autoridad municipal, las escuelas protestantes de esta ciudad, Llançà y Vilabertran, además de la laica del ciudadano Ramis junto con los colegios oficiales y privados de ésta y algunos pueblos.

Los colegios dirigidos por religiosos así mismo invitados no asistieron al acto.

la que perderá Catauvi: patria remota de los nacionistas consumidores y ganará su otra patria más próxima, el bollillo, se bolla la verdadera clave para purificar, fuera del terreno de las escolásticas disquisiciones y dentro del «bucolicismo» más realista, la verdadera esencia de la «civilidad» ganada en el disfrute del municipio por los sectarios, generadora, a su decir, de la tolerancia—pardon—vidas, que nos hacen el grandísimo favor de dejarnos disfrutar. Por este motivo, es que tratamos hoy, nada más que incidentalmente este asunto, para dejarlos otro día de cuerpo entero, pues no somos de los bobalicones que creen que las ostras puedan llegar a abrirse por la dulce y cariñosa persuasión, si no que hay que acudir para lograrlo al horno y a la violencia.

—El temporal de lluvias que viene tan en grande perjudicando la cosecha que hubiera sido abundantisima, después de haber perturbado las ferias de Santa Cruz, anuló por completo la «Rera fira» (post feria) que debía celebrarse el jueves y que hubiera sido, como de costumbre, muy concurrida. Ha crecido mucho el «Manol» y se han hecho invadibles el Muga y el Fluvià, reinando a la hora en que escribo tan fuerte levante que sostiene la lluvia y amontona nubes y más nubes en el firmamento en el que no se ve señal alguna que indique siquiera una tregua en tan perjudicial estado del tiempo.

—La minoría del Ayuntamiento, seguía su orgullo en la prensa «El Federalista», ha pedido para su revisión los libros de la administración de Consumos y no habiéndose presentado los ha exigido en sesión pública. Relacionándolo con este acto, no hemos podido apreciar con qué fundamento, ha circulado la noticia de la dimisión de su cargo presentada por el administrador don Joaquín Pi.

También promete el mismo periódico poner sus comentarios al estado de cuentas presentado por la Junta de Represión de la Mendicidad.

Veremos en qué para ese furor revolucionista.

—El domingo fué conducido a esta cárcel de partido por el somatén de Borràs un sujeto apodado «el vellonero», que en riña con otro hirió a un tercero que trataba de apaciguarlos y separarlos, con tan mala suerte que ha fallecido ya, a consecuencia de la herida recibida.

—Se reciben continuamente pésimas noticias del desbordamiento del Muga en varios puntos de esta comarca. En Castelló d' Ampurias el agua llegó a alcanzar un metro y medio sobre el puente badén recientemente construido arrastrando la corriente muchísimos farras que se hallaban ya segados en los campos. Frente a Navata las torrenciales lluvias han abierto en la carretera que va a Olot tan profundo abismo que es imposible vadearlo en carruaje, viéndose obligados los ordinarios a hacer trasbordo a pie o dar un rodeo más que regular.

—«Exhibiciones protestantes y laica». En la festa dels anells pasearon nuestras calles acompañadas de orquestas y presididas por la autoridad municipal, las escuelas protestantes de esta ciudad, Llançà y Vilabertran, además de la laica del ciudadano Ramis junto con los colegios oficiales y privados de ésta y algunos pueblos.

Los colegios dirigidos por religiosos así mismo invitados no asistieron al acto.

—¿Qué Vida? En el cine de la Sala

## Droguería y Comestibles

de CONSTANCIO MASALLERA

Progreso 5, Gerona

CERERIA : CONFITERIA : PERFUMERIA

Cafés, azúcares, té, chocolates, pastas para sopa, quesos, mantecas, conservas, coloniales, etc., etc.

## Vinos, Licores, Champagnes

Géneros de primera calidad — Economía en los precios

## BRONQUITIS, TOS FERINA

y toda clase de toses nerviosas y rebeldes de los catarros agudos y crónicos curadas radicalmente con el

**FERINOL**

Espacio del frasco 3 pesetas.

Se vende en todos los Farmacias y Droguerías

Al por mayor en los Centros de Exportación

DEPOSITO EN GERONA:

FARMACIA Y DROGUERIA "LA CRUZ ROJA," DE DON FRANCISCO DE A. RODA



FERINOL

valor y heroísmo que demostró en la misma dos cruces de María Cristina.

Al felicitarle y darle nuestra más sincera bienvenida, le deseamos le sea grata su estancia en nuestra ciudad y nuevos triunfos en su honrosa carrera.

El Centro Moral Gerundense está en corporación a la solemne procesión del Corpus Christi que el próximo jueves saldrá de la Santa Iglesia Catedral Basílica, habiendo cortado el penón a su digno presidente don José M. Noguera y los cordones a los presidentes de la Juventud Tradicionalista y Requeté don Pedro de Pol y don Antonio Castellón, respectivamente.

Hoy tendrá lugar la inauguración de la nueva Central Telefónica Interurbana de esta capital instalada en la calle de San Francisco, número 18, para cuyo acto hemos sido invitados especialmente por el señor Jefe de la Central de Barcelona don Antonio Escribano Collado.

En la Iglesia de los Ríos, Madres Dominicas de esta ciudad contraerán ultimamente matrimonio el joven profesor del Grupo Escolar don Jaime Ministerial con la agraciada señorita Rosalía Maciá, hija del ilustrado profesor del Hospicio Provincial Sr. Maciá, bendiciendo la unión el Rdo. D. Manuel Bercló.

Deseamos toda suerte de felicidades a los novios esposos y damos la enhorabuena a sus respectivas familias.

## Elixir Callol

Para la debilidad

Las farmacias que hoy se hallan de turno son las de los Sres. Roca, Lloret y Sagrera.

El presidente de la Diputación don Agustín Riera ha dirigido un telegrama a don Enrique Prat de la Riba felicitándole con motivo de haber sido elegido para el cargo de Presidente de la Diputación barcelonesa.

Para celebrar las fiestas Constantianas el Centro Moral Gerundense, además de los actos de que hacemos mención en lugar preferente de este número, repartirá hoy a las 11 de la mañana 300 bonos de piso y erroz a los pobres que se presenten con el correspondiente vale.

## Agencia de Transportes

— de —

## JUAN PERA

calle Sta. Eugenia, 8.—GERONA

Especialidad en el traslado de muebles. Facturaciones diarias de y para Barcelona a domicilio con la casa A. Serra e hijos — Rech, 73.

Informaciones de los Vapores Pinillos, Izquierdo y Compañía.

Durante estos días se ha venido decorando el salón Teatro del Centro Moral Gerundense con objeto de despachar para la grandiosa velada que se celebrará hoy a las nueve de la noche.

El señor Pérez procede del ejército de Melilla y sabemos por buen conocimiento del buen gusto que ha presidido en tal reforma, por lo que no podemos menos de felicitar a los directores de la misma.

## Juventud Tradicionalista

Se invita a los socios de esta entidad y del Requeté y los jaumistas en general, a la conferencia que en el local social (Centro Moral) dará a las 3 de la tarde de hoy el secretario de la Juventud y concejal de este Ayuntamiento don Joaquín Font y Fargas, sobre el tema «Impresiones de la peregrinación jaumista a Lourdes y resultados de la mateixa por la causa de la ilegitimidad».

El Ayuntamiento de Olot ha aprobado la nueva división del término municipal en distritos. El proyecto de esta nueva división estará de manifiesto en la secretaría por espacio de un mes,

# Telegráficas y Telefónicas

## Extranjero

Han anulado con secuestro a los hijos del ministro de Marina lord Churchill, que está realizando actualmente un viaje a bordo de un acorazado en Real.

Paris 17.—Compañía de Mr. A. Quibb.

De aviación.—Los autoridades han encargado a un famoso doctor que vigile a los hijos del ministro. Buenos Aires.—El aviator New Jersey ha elevado en su monoplano a una altura de 4,075 metros. Ha ganado por tanto, el record aristotélico de altura.

## Elecciones en Prusia

Berlín.—Para la Cámara de los Diputados de Prusia han sido elegidos hasta ahora 322 candidatos de los 443 que hay que elegir.

Ha triunfado hasta ahora 119 con conservadores, 40 conservadores libres, 15 nacionales liberales, 19 radicales, 13 centralistas, cuatro polacos, dos demócratas y siete socialistas.

En 24 puntos habrá que proceder a la segunda votación.

Rusia y Montenegro.—San Petersburgo.—El ministro de Negocios Extranjeros ha sometido a laprobación de la Duma un proyecto soñando un crédito extraordinario para ayudar a las poblaciones montenegrinas.

La paz.—Londres.—El lunes se reunirá la Conferencia de la paz en el palacio de St James.

Leopoldo.—El lunes se reúnen las negociaciones entre las delegaciones francesas y alemanas.

El rey de Rumania.—Bucarest.—Se anuncia el próximo viaje del Rey Carlos de Rumania a Berlín para que le hagan una operación en los ojos, pues padece de cataratas.

El rey de Italia le ha concedido el cordón de la Annunziata.

Emperador Francisco José.—Viena.—El emperador se halla muy mejorado de su dolencia, habiendo dado un largo paseo en coche por los alrededores de esta capital.

Un ciego avíndor.—Paris.—En el aeródromo de Charenton se ha elevado un ciego en un monoplano, acompañando a un piloto.

Ha declarado que se mareó, como le ha sucedido cuando ha viajado por Londres.

Las sufragistas.—London.—Las sufragistas continúan la campaña de violencia.

Se han encontrado algunas bombas cerca de Nestling Park y otro aparato explosivo en un coche del tren correo de Budesthorth.

También se ha encontrado un frasco contenido explosivos en la biblioteca pública de Pothorshire.

Cambios facilitados por la casa viuda de Mateu.

Día 17 de Mayo de 1913. Capital. Interés. Diner. Panel.

50000 4% 28 80'88

500 4% 86'40 85'10

50000 5% 101'10 101'20

500 5% 101'70 101'75

500 4% 80'80 81'00

Capital. Interés. Diner. Panel.

50000 4% 28 80'88

500 4% 86'40 85'10

50000 5% 101'10 101'20

500 5% 101'70 101'75

500 4% 80'80 81'00

Obligaciones contado.

Denda Municipal de Barcelona 1898 Eunanche 500 4 1/2 84'75 85'

500 4 1/2 83'75 84'

500 4 1/2 84'75 85'

500 4 1/2 82'75 83'

500 4 1/2 81'75 82'

500 4 1/2 80'75 81'

500 4 1/2 79'75 80'

500 4 1/2 78'75 79'

500 4 1/2 77'75 78'

500 4 1/2 76'75 77'

500 4 1/2 75'75 76'

500 4 1/2 74'75 75'

500 4 1/2 73'75 74'

500 4 1/2 72'75 73'

500 4 1/2 71'75 72'

500 4 1/2 70'75 71'

500 4 1/2 69'75 70'

500 4 1/2 68'75 69'

500 4 1/2 67'75 68'

500 4 1/2 66'75 67'

500 4 1/2 65'75 66'

500 4 1/2 64'75 65'

500 4 1/2 63'75 64'

500 4 1/2 62'75 63'

500 4 1/2 61'75 62'

500 4 1/2 60'75 61'

500 4 1/2 59'75 60'

500 4 1/2 58'75 59'

500 4 1/2 57'75 58'

500 4 1/2 56'75 57'

500 4 1/2 55'75 56'

500 4 1/2 54'75 55'

500 4 1/2 53'75 54'

500 4 1/2 52'75 53'

500 4 1/2 51'75 52'

500 4 1/2 50'75 51'

500 4 1/2 49'75 50'

500 4 1/2 48'75 49'

500 4 1/2 47'75 48'

500 4 1/2 46'75 47'

500 4 1/2 45'75 46'

500 4 1/2 44'75 45'

500 4 1/2 43'75 44'

500 4 1/2 42'75 43'

500 4 1/2 41'75 42'

500 4 1/2 40'75 41'

500 4 1/2 39'75 40'

500 4 1/2 38'75 39'

500 4 1/2 37'75 38'

500 4 1/2 36'75 37'

500 4 1/2 35'75 36'

500 4 1/2 34'75 35'

500 4 1/2 33'75 34'

500 4 1/2 32'75 33'

500 4 1/2 31'75 32'

500 4 1/2 30'75 31'

500 4 1/2 29'75 30'

500 4 1/2 28'75 29'

500 4 1/2 27'75 28'

500 4 1/2 26'75 27'

500 4 1/2 25'75 26'

500 4 1/2 24'75 25'

500 4 1/2 23'75 24'

500 4 1/2 22'75 23'

500 4 1/2 21'75 22'

500 4 1/2 20'75 21'

500 4 1/2 19'75 20'

500 4 1/2 18'75 19'

500 4 1/2 17'75 18'

500 4 1/2 16'75 17'

500 4 1/2 15'75 16'

500 4 1/2 14'75 15'

500 4 1/2 13'75 14'

500 4 1/2 12'75 13'

500 4 1/2 11'75 12'

500 4 1/2 10'75 11'

500 4 1/2 9'75 10'

500 4 1/2 8'75 9'

500 4 1/2 7'75 8'

500 4 1/2 6'75 7'

500 4 1/2 5'75 6'

500 4 1/2 4'75 5'

500 4 1/2 3'75 4'

500 4 1/2 2'75 3'

500 4 1/2 1'75 2'

500 4 1/2 0'75 1'

500 4 1/2 - 0'

500 4 1/2 - 1'

500 4 1/2 - 2'

500 4 1/2 - 3'

500 4 1/2 - 4'

500 4 1/2 - 5'

500 4 1/2 - 6'

500 4 1/2 - 7'

500 4 1/2 - 8'

500 4 1/2 - 9'

500 4 1/2 - 10'

500 4 1/2 - 11'

500 4 1/2 - 12'

500 4 1/2 - 13'

500 4 1/2 - 14'

500 4 1/2 - 15'

500 4 1/2 - 16'

500 4 1/2 - 17'

500 4 1/2 - 18'

500 4 1/2 - 19'

500 4 1/2 - 20'

500 4 1/2 - 21'

500 4 1/2 - 22'

500 4 1/2 - 23'

500 4 1/2 - 24'

500 4 1/2 - 25'

# PAGINA ARTISTICA DE "EL NORTE"

## Un roure artístic :

Un mes de trenta anys que 'm troba va prop d' una casa rica a uns deu kilòmetres d' Olot, pintant un estudi d'un roure colossal. Era una tarda de festa, jo hi havia anat expressament pel roure. Vaig endurmenar la capsa a la sigua i un bloc. Vingueren a replgar-se al costat meu una colla de pagans, l' amo de la casa rica y un capità que començava a passejarse per aquelles ombres i a resar.

Tenia ja molt avansat l'estudi, que media uns 25 centímetres d'alt per 15 d'amplie, cuan vaig posar-lo a terra sobre una pedra inclinada, que 'm servia de faristol i vaig alsarme a prendre part en la conversa allà arrencada sobre l'esgavell d'Espanya; però de tani en tani tornava mirarme l'estudi que cada volta m'egravava més, senyal de que l'havia encertat, lo que 'm donava no poca satisfacció.

Aquell roure era casi el comensal de la boscària, quatre homes ab els bressols estirats no haurien abraçat cap de les quatre o cinc branques que naixien de la soca principal, no n'he vist mai cap de tan gros, ni crech que se'n trobés cap més al mon d'aquelles dimensions. Al observar que 'm tornava guaytar l'estudi ab molta freqüència y no m'fixava massa en la conversa, l'amo del gran casal y del bosch, un tipus forsa extreny, conegut meu d'uns quants anys, me digué ab un ayre de berllet: —Qualitissel be aquell roure perquè! ay viuen no podà pas més! —Y dorchs, perquè? —Vaig contestar... —Perquè serà a terra—Si que ho sentiré, si tenia diners us pagaria un arrendament perque me l'guardessiu, es dir, el compraria; jo'n trauria a centes carretedes de llenya, però de viga ni de cayat, cap; ara podeu dir que possehiu l'abre mes gros de la província, y això sol es un honor. —Perquè no atreu els mes bons per cayrats y vigas ja que 'n teniu a mili? Deixa que mostra tan admirable que ab el temps serà una joia, que vindran els forasters a visitarla exprègiom.

Tots els concurrents m'nos l'amo, confirmaren lo que jo deia. —Pussehiu la boscària mes gran del poble, aquell sombia l'aví de la encontrada, encara ferreny y ben planta; deixeu aquesta maravella pels curiosos, pels excursionistes y la gent d'art. Aqueils pagesos m'escollaven relligiosament, per l'amo al sentir les paraules art y artistes, tot meteja's posà a riure y barbotjà: —Això del art seu ser una religió nova, y els que la segueixen debuen haber perdut bous y esquelles, si no tinguessin altra cosa que 'l dibuix per fer bullir l'olla, me sembla que badiaran de gana... y quant ne trarà d'aquest tres de paper! —Fegi irònicament. —No ho se, si fos rich com vos, ni per cent durós el cedrà, ara me 'n vendré per lo que 'n dongan, y si no me 'n donen res, faré com l'apotecari d'Olot, a preu per preu, me 'n quedo. —Y hont es que compran aquelles tinteres...? —Lluny, molt lluny, hon saben de lletre mes que nosaltres, a Barcelona, a París, qui saben, fins Olot si convé ab els forasters que venen al istiu.

—A mi m'agrada aquet mapa, feu un mosso que 'n guanyava la argiada, si fos rich el compraria y el farà posar en un quadre. —Com que es el verdader retrat del roure exclama un altre... —Vaja—afigi un tercer,—si jo sabia aquest ofici, me n'anava pel mont enllà y no m'verria mai més fangant la terra.

Llavors un minyèros, blanquinós de cara, ells blaus, un verdader tipus del nort, que dictava cançons, y passava pel més graciós del poble, al mateix temps que se'l respectava perquè sabia entendre's, y deyan els seus conveïnits que de tan en tan hi estacava més sentencies que ni el mateix Rey les hauria tretes, se ficà en la co verda, diuent que li savia molt gren no hauria prop d'Olot, per anar de vespres a apendre de dibuix, que res del mon li agradava tan com aquesta cosa que té un poder maravellós, y afeixà que havia vist a n'en Vayreda plantant un quadre en els prats de Bentrallat, que li havia fet gran impressió, que sembla encara més bonic que 'l mateix pàt i la mateixa alçada; que hi havia tis boues que pasturaven més bonics que 'ls que 's veuen en e's prats y en fi, que 'l quadre li causava una espècie de cosa, volia dir una emoció, que no

savi explicar. —Dorchs aquet paper també 'm fa una cosa per l'istil,—deia ell—me sembla que al mon no hi pugui haber cap roure tan gros y tan bonic, no 'm canse'i may de mirarlo, tot olegit... veja... no se com dirlo, m'egrada més que 'l mateix roure.

Vaig endurmenar la capsa a la sigua i un bloc. Vingueren a replgar-se al costat meu una colla de pagans, l' amo de la casa rica y un capità que començava a passejarse per aquelles ombres i a resar.

Tenia ja molt avansat l'estudi, que media uns 25 centímetres d'alt per 15 d'amplie, cuan vaig posar-lo a terra sobre una pedra inclinada, que 'm servia de faristol i vaig alsarme a prendre part en la conversa allà arrencada sobre l'esgavell d'Espanya; però de tani en tani tornava mirarme l'estudi que cada volta m'egravava més, senyal de que l'havia encertat, lo que 'm donava no poca satisfacció.

Aquell roure era casi el comensal de la boscària, quatre homes ab els bressols estirats no haurien abraçat cap de les quatre o cinc branques que naixien de la soca principal, no n'he vist mai cap de tan gros, ni crech que se'n trobés cap més al mon d'aquelles dimensions. Al observar que 'm tornava guaytar l'estudi ab molta freqüència y no m'fixava massa en la conversa, l'amo del gran casal y del bosch, un tipus forsa extreny, conegut meu d'uns quants anys, me digué ab un ayre de berllet: —Qualitissel be aquell roure perquè! ay viuen no podà pas més!

—Y dorchs, perquè?

—Perquè serà a terra—Si que ho sentiré, si tenia diners us pagaria un arrendament perque me l'guardessiu, es dir, el compraria; jo'n trauria a centes carretedes de llenya, però de viga ni de cayat, cap; ara podeu dir que possehiu l'abre mes gros de la província, y això sol es un honor.

—Perquè no atreu els mes bons per cayrats y vigas ja que 'n teniu a mili? Deixa que mostra tan admirable que ab el temps serà una joia, que vindran els forasters a visitarla exprègiom.

Tots els concurrents m'nos l'amo, confirmaren lo que jo deia. —Pussehiu la boscària mes gran del poble, aquell sombia l'aví de la encontrada, encara ferreny y ben planta; deixeu aquesta maravella pels curiosos, pels excursionistes y la gent d'art. Aqueils pagesos m'escollaven relligiosamente, per l'amo al sentir les paraules art y artistes, tot meteja's posà a riure y barbotjà: —Això del art seu ser una religió nova, y els que la segueixen debuen haber perdut bous y esquelles, si no tinguessin altra cosa que 'l dibuix per fer bullir l'olla, me sembla que badiaran de gana... y quant ne trarà d'aquest tres de paper! —Fegi irònicament.

—No ho se, si fos rich com vos, ni per cent durós el cedrà, ara me 'n vendré per lo que 'n dongan, y si no me 'n donen res, faré com l'apotecari d'Olot, a preu per preu, me 'n quedo.

—Y hont es que compran aquelles tinteres...? —Lluny, molt lluny, hon saben de lletre mes que nosaltres, a Barcelona, a París, qui saben, fins Olot si convé ab els forasters que venen al istiu.

—A mi m'agrada aquet mapa, feu un mosso que 'n guanyava la argiada, si fos rich el compraria y el farà posar en un quadre. —Com que es el verdader retrat del roure exclama un altre... —Vaja—afigi un tercer,—si jo sabia aquest ofici, me n'anava pel mont enllà y no m'verria mai més fangant la terra.

Llavors un minyèros, blanquinós de cara, ells blaus, un verdader tipus del nort, que dictava cançons, y passava pel més graciós del poble, al mateix temps que se'l respectava perquè sabia entendre's, y deyan els seus conveïnits que de tan en tan hi estacava més sentencies que ni el mateix Rey les hauria tretes, se ficà en la co verda, diuent que li savia molt gren no hauria prop d'Olot, per anar de vespres a apendre de dibuix, que res del mon li agradava tan com aquesta cosa que té un poder maravellós, y afeixà que havia vist a n'en Vayreda plantant un quadre en els prats de Bentrallat, que li havia fet gran impressió, que sembla encara més bonic que 'l mateix pàt i la mateixa alçada; que hi havia tis boues que pasturaven més bonics que 'ls que 's veuen en e's prats y en fi, que 'l quadre li causava una espècie de cosa, volia dir una emoció, que no

(1) Per expressa indicació de l'autor, respectem l'ortografia que 'l mateix usa.

ti-horrorsosa. Tot pelest, tot llis, nitrencat als aigs, ni un' ombla, ni un cant d'la milions d'auells que feyan eterna silencio, ni una nota al gre en l'espai de deu o dotze, k lomistes de circumferència, sols la casa's desfava neta, clara, aillada, prouva, com un colom blanch ajalosit, frit de mort. El nou propietari bestia, engeix e'quidat, l' havia fet emblanquinar malgrat y esser de pedra dura i ha berbi en la f-txada trax grans balcones y la porta forana d'latll clasterach, ab una ornamentació adecuada. Això ho f i molts amos tincos cregut sens

dubte que la pedra picada y 'ls adornos no produïxen res.

D'un patrimoni de vuitanta mil dòrs l' egra'n tingue per fer bullir l'olla durant trenta o catorze anys; ens la fa bullir l'olla; menja frut, sencera, dorm en la cabanya d'una que havia estat masover sen, que tenia sèb esquilar sens estiges, y d'altra quartots que li donan per compasión, compra pa als encants de la missa major, y via per castic de Deu no bu perquè no pagar, pero via degut.

JOSEPH BERGA Y BOIX.

## DE LA COLECCIÓ "EVOCACIONS"

fores de claustre

*Quan neix el dia s'alsen purpures resplendors,  
al monestir floreix un nou escat de vida, ob  
sonen temors llunyanos, tot al treball, convida,  
i les monges reprenen les sòlies labors.*

*Finit el res, les monges tenen un gest d'infant,  
l'hort monacal exulta d'una alegria ignota,  
i juguen les verges blanques, i en l'aire apar que flota  
l'aroma dels suauissims jardins de Saleimán.*

*Els càntics, les pregaries, les notes del Psalteri,  
i encens de virtuts pures que puja al infinit  
nimben de pau el claustre quan, al venir, la nit  
s'abisme entre les ombres devotes del misteri.*

II.

*En les polioromies del gòtic finestral  
s'irisca suauament les llumes de l'aurora  
la ven del brollador canta al jardí sonora  
i el monestir s'adorn en el repòs claustral.*

III.

*Ga noble canonessa illosa un gradual;  
amb primor exquisit palcrament el colora  
i d'un ensomni mistic un bell instant esfora,  
fixantlo en les vitelles del llibre monacal.*

*Canta en el sembradío l'alsa matinal,  
enrogeix els celatges a l'orient l'aurora  
i la princesa monja en solitut labora,  
a la llum indecisa de la llàntia claustral.*

*El sol de primavera s'eleva resplendent;  
la flama vacilant s'apaga dolcament  
i penetra en la cel la una claror rosada...*

*De l'obra, ja finida, la dama sent l'encís,  
aleteja en sos llavis un àngelic somri,  
i alsant els ulls al cel romànic extasiada.*

AMUNTOS - P. GARGANTA

*Era un llibre d'aromes delicades,  
com un boscatge que l'amor perfuma,*

*En el parc solitari d'una ciutat,  
una tarda d'abril clara i serena,  
l'encís misteriós de les estrofes  
inundà nostres cors d'emoció pura,  
com dols oreig de matinada estiva,*

*Tenyí el rubor vostre semblant de  
façana, brillaren els esguardos en el silenci,  
i a l'ombra inquietà de les verdes  
frondes, com un somris florit l'amor primera*

*Are un abim separa nostres vides  
i en el neguit de les maternes ères  
heu oblidat, potser, l'amor d'un dia.*

JOSEP M. GARGANTA

En Frederic algunes paraules que 'l traductor podia i devia ometre!

No obstant, el drama de costums, natural i viscit se desenrolla amb tota la plenitud de la seva força, sobressortint per sa realitat els tipus perfectament dibuixats de Viveta la tendra i poc correspresa amiant de Frederic; Rosa, la bona mare que cor se trosejat devant l'encregat del fill, i l'Ignoscent que desempenyà la Berò amb tota la gracia i perfecció amb que dibuixa la simpàtica artista els papers que li son encarregats.

Els corals qu'interpretà l'Orfeó d'Art i Patria mereciren sorollosos i merescuts aplaudiments de la nombrosa concurrencia, així com l'orquestra que dirigia el mestre Berata.

Edip Rei, la nomenada tragedia de Sófocles, fou també un èxit reconegut per a sos interpretadors.

El passatges de verdadera intensitat

dramàtica qu'enclou l'obra grega, que daren perfectament amollats per quel fons griegenc que 'l cel li dava. Verament semblava rev're en el escenari aquella rasa a senyora un dia del Golf de Rosas quina m'ridícula entrada guardaba la florirent Empòrion.

L'artístic decorat i 'ls rumbres de música i cors intercalats contribuïren al major embelliment de l'obra.

Les representacions del Teatre de la Natura a Figueres foren un èxit complet per el que cal felicitar a tots els seus or ganitzadors.

### Exposició Pitchot

Instalada els baixos de la «Sala Edison» hi havia l'exposició de prop de cent teles del modernista pintor de les nostres costes.

Impressionisme, abundància de llum, nerviositats de color, perspectives marcades, fonds forts de fortalesa per nosaltres desconeiguda, de tot això abunden les teles d'En Pitchot.

Ens varen agradar? Veritablement es difícil la resposta: El gènere pictòric que 'ns presenta en Pitchot, era per nosaltres sinò descobert, al menys poc s'en faltava: Per això diré que l'impressió que ens prodiguaren les teles fou, més de sorpresa que d'admiració, sens que això vulguï dir que no hi haguessin teles com agars retrats i una marina en quines no s'hi reconegué el mèrit innegable de l'autor.

Esperém poguer veureli més complerta la seva obra per a jutjar amb coneixement de causa,

### Orfeó "Art i Patria"

Una gran gentilada omplenia l'nostre Teatre Principal son deuia tenir lloc el concert qu'aquesta simpàtica institució de fonda cultura musical, nascuda a l'ombra de la «Lliga d'Acció Social» en vida del plorat Mn. Marià de Macià, dedicava als figuraents per donar-nos coneixement dels seus avanços en el camp de l'Art.

El programa qu'havia conjuminat els simpàtics orfeonistes a quins ha comunicat noves al·l'incansable amic, el mestre Serra, s'ho valia ben bé: Vegis sino la copia que va a continuació:

- La nostra Senyera, Serra; per les tres seccions.

2. Cansó de Nadal, Romeu; per les tres seccions i solo de típ. \* \* \*

3. Serenata, Otto; per les tres seccions.

4. El Teixidor, Serra; per les tres seccions i solo de bariton.

5. Negra Sombra, Montes; per les seccions de senyoretes i homes.

6. Oh quin bon eco!, R. de Lassus; per les tres seccions.

2. PART

1. Marxa n. 1. Cansó.—La Casa tota petita, J. Dalcrose.

2. Marxa n. 2 Cansó.—Ronda del falldell, J. Dalcrose.

3. Marxa n. 3. Cansó.—Ronda dels bons treballadors, J. Dalcrose.

4. Marxa n. 4. Cansó.—Rivididididi d'uditiditidit, J. Dalcrose.

5. Marxa final.

3. PART

1. La Non Non del Jesu-set, J. Dalcrose; per la secció de senyoretes amb acompanyament de piano.

2. Tannhauser, (chor de pelegrins), Wagner; per les tres seccions amb acompanyament de piano.

3. Gallia, Gounod; per les tres seccions amb acompanyament d'arqueta i solo de típ.

4. L' Arlesiana (n.º 7), Bizet; per les tres seccions amb acompanyament d'orquestra.

5. Patria Nova, Grieg; per les tres seccions amb acompanyament d'orquestra i solo de bariton.